

西文“科技报告”的著录和目录組織

中国科学院图书馆 周立中 仲维捷

概 論

在自然科学、技术科学的研究工作中，对文献资料的需要，除了图书、期刊外，对于“科技报告”的需要量正在日益增长(注)。十七世紀以来，科学研究的记录、結論等等，多刊载在期刊上。由于科学技术的不断发展，科技論著的发表量日益增多。一般期刊上的論文往往是三个月到二年以前的資料，对研究工作說来，有时是不够迅速、及时的；同时大量論著的产生，限于資金、人力、設備，也不可能全用期刊来发表。第二次世界大战后，一些资本主义国家的政府部門、軍事单位，大量出版技术資料和研究报告，这些論著往往是保密的，以后虽然解除保密，一般也不在公开的期刊上刊登。由于以上这些原因，就产生了“科技报告”这一新的出版物形式。

“科技报告”是科学研究进展或研究实验成果的记录，有时是研究工作的全部过程的叙述，也可能是局部事項的观察；通常分为专门題目报告、研究进程定期报告、总结报告等几种类型。近几年来包括的范围扩大，除部分书目、譯文以外，一些研究单位和学术机构的論文，也用“科技报告”的形式出版，如美国火箭学会的論文(American Rocket Society Papers)。在装订印刷方面，有仅仅几頁的技术备忘录，也有多至数百頁的試驗过程的全部记录，絕大部分都是打字复印；装订簡便，有的甚至不装订。这些資料有的是保密的，也有些是解除保密或是非保密的。在封面上，除了注明机关名称、个人著者、报告題目等事項外，还有许多各种性质的编号，这些特征构成了“科技报告”与图书、期刊之间的区别。

我們必須細致地探索“科技报告”的情况，研究其采购、典藏、目录組織等等的特点，以便这些資料能更好地为讀者所利用。本文试图就“科技报告”的著录和目录組織提供一些意見，备同志們参考。

为便于叙述，我們先以英国原子能管理局

(United Kingdom Atomic Energy Authority. 简称 U. K. A. E. A.) 出版的“科技报告”为例，来说明其一般情况。

英国原子能管理局所屬机构中，以下这些单位都出版大量的“科技报告”：工业組(Industrial Group, 简称 I. G.)，研究組(Research Group)，原子能研究所(Atomic Energy Research Establishment, 简称 A. E. R. E.)，溫福瑞斯原子能研究所(Atomic Energy Establishment, Winfrith, 简称 A. E. E. W.)，放射化学中心(Radio Chemical Center, 简称 R. C. C.)，武器組(Weapon Group)，原子武器研究所(Atomic Weapons Research Establishment, 简称 A. W. R. E.)，生产組(Production Group, 简称 P. G.)，发展和工程組(Development and Engineering Group, 简称 D. E. G.)。

此外，保健与安全分局(Authority Health and Safety Branch)也出版部分的“科技报告”。

除武器組出版的报告都是保密的，我們无从获得外，其它各机构的解除保密和非保密的报告，都可以买到。这些“科技报告”是紙面簡装、打字复印的資料，絕大部分都是个人論著，每件报告都有一定的编号。

研究組有以下各类型的“科技报告”：

报告 Reports (R.)

备忘录 Memorandum (M.)

讲稿 Lectures (L.)

技术笔记 Technical Notes (TN.)

注：“科技报告”，目前还没有統一的名稱，有的称为“非公开发行的报告”(Unpublished report)，有的称为“研究报告”(Research report)，有的称为“研究和发展报告”(Research and development report)，也有称为“技术报告”(Technical report)等等，名目繁多。我們暫采用习見的名稱“科技报告”(Scientific and technical report)。

書目 Bibliographies (Bib.)

譯文 Translations (Trans.)

原子能研究所的報告編號前都冠以“AERE”的字樣，接以其下屬機構的代號，然後用“/”隔開，隨後是報告種類及號碼如“AERE C/R1004”（意即原子能研究所、化學部、第1004號報告）。自1959年1月起改用新代號，每件報告的編號前直接冠以“AERE”字樣，其下屬機構的代號略去不用。這些號碼除“書目”、“譯文”是隨機構代號的不同各自起迄另成系統外，其它如“報告”、“備忘錄”、“技術筆記”等等的號碼，都是順序連貫，不因機構的不同而分隔。

放射化學中心的報告編號前面都冠以“R.C.C.”字樣，後面繼以報告類型及號碼如：

R. C. C./R46（放射化學中心技術報告第46號）

R. C. C./M47（放射化學中心備忘錄第47號）

R. C. C./R48（放射化學中心技術報告第48號）

其編號是順序連貫，不因報告類型不同而分隔。

工業組的編號由以下幾部分組成：

工業組代號、叢刊名稱—付叢刊名稱/研究所代號、研究所在地代號—報告號碼。

如：IGE-AM/CA-1

IGO-R/W-3

IGR-R/R-151

工業組的“科技報告”分別歸納為以下幾種叢刊：

IGE (Industrial Group, Engineering Branch series);

IGR (Industrial Group, Research and Development Branch Series);

IGO (Industrial Group, Operations Branch Series);

IGRL; IGS; IGT.

付叢刊名有以下幾種：

AR (Accident report);

AM (Analytical method);

CPR (Chemical services progress report);

IB (Information bibliography);

IM (Information memorandum);

PR (Progress report);

R (Reports);

TM (Technical memorandum);

TN (Technical notes);

T (Translations).

其它各單位的“技術報告”編號前都冠有各該單位的代號如：

DEP14(D); PG70(W); AHSB(S); AHSB(RP); ……

由英國原子能管理局的“科技報告”情況中可以看出它的幾個特點：（1）這些出版物雖然都有個別著者與書名，但不是個人的學術專著，而是在一定機構委托下進行研究、試驗所提出的報告。（2）編號具有一定的組織體系，不單是數字順序。過去，我們往往將“科技報告”當作期刊，理由是它“用統一名稱出版，有連續的順序號”，事實上，從上述U. K. A. E. A. 的報告中，不難看出這些資料的編號不是簡單的連貫號碼，嚴格說來，並不是“連貫的順序號”。

“科技報告”不同於普通圖書，是顯而易見的。但也不是期刊，而是圖書和期刊以外的一種連續性出版物，這一點必須事先弄清和肯定下來，否則，就會在討論它的著錄和目錄組織時糾纏於“書刊界限”上，很難接觸到問題的實質。

“科技報告”的著錄

（一）一般情況

在圖書館，特別是專業圖書館的藏書中，“科技報告”的比重越來越大。目前對“科技報告”的著錄大致有幾種：

1. 分散著錄：按普通圖書方式著錄，以報告人作為著錄標目，編號著錄在叢書注的位置，如：

Carter, F. L. and others.

Thermoelectric nuclear fuel element; quarterly progress report no. 1. Oak Ridge, A. E. C., 1958.

67p. (U. S. Atomic Energy Commission WCAP-1030)

2. 分散著录：亦按普通图书方式著录，惟以研究机构名称作为著录标目，编号则著录在丛书注的位置，如：

U.S. Atomic Energy Commission.

Isotopes in biochemistry and biosynthesis of labeled compounds; a selected list of reference comp by J.A. Mc Cormick, Mar., 1958. Oak Ridge, Technical Information Service, 1958.

89p. (Its TID-3513)



3. 汇总著录，分别编卡：以研究机构作为著录标目，集中在机构名称下，并编制总片与子目片。

总片

72.3 U.S. Atomic Energy Commission.
U58 Reports. Oak Ridge, 1956

子目見次卡

(子目見著者目录)



子目片

72.3 U.S. Atomic Energy Commission.
U58 Reports.

:TID-8002

Brownell, L. E. and others:
Facility design utilizing gamma radiation for meat pasteurization.
1956. 13p. (The industrial atom)



目前中国科学院图书馆采用第三种方法，对每件报告只编一套子目片，排在著者目录中（最近把各种“科技报告”集中组织成“科技报告专门目录”，在其它目录中只排一张总片，在其右下角注明“子目請見科技报告专门目录”的字样）。

4. 作期刊处理，不詳述。

资本主义国家对“科技报告”的著录方法也不一致，美国、瑞典以及法国的部分“科技报告”，一般以研究机构名称作为著录标目，将主要的报告编号著录在卡片的左上角。此外，有用书名作为著录标目的（意大利）；有用个人作为著录标目的（西德）。

其他著录项目也是繁简不一的。

綜上所述，無論在國內還是在國外，對“科技報告”的著录还没有一个統一的办法。“科技報告”的出版量日益增多，圖書館對這項出版物的入藏量與日俱增，許多館迄今還沒有擬出處理它們的辦法，已有的處理辦法還沒有或很少考慮“科技報告”的特點。如何較完善、較正確地處理這些出版物的著录，是目前急待解決的問題。

(二) 著录标目

著录标目的确定，是研究著录方法的关键问题之一。“科技报告”的书名一般都很冗长，用作著录标目是不恰当的。用个人作为著录标目还有一些问题，最主要的有以下二点：(1) “科技报告”不是个人学术专著，而是在一定的学术机构主持、组织或委托下进行的研究报告，在这一点上不能与机关团体出版物中的个人学术专著相混。(2) 研究工作的一个项目，进行的时间往往很长，各个研究过程也往往由许多人分别提出报告，如以个人著者作为著录标目，同一个研究项目的报告，就很难集中在一起了。较妥善的办法，是以主持机构或研究机构作为著录标目。以研究机构或主持机构作为著录标目，必须先解决以下二个問題：(1) 取什么机关？是取主办机关（往往也是发行出版的机关，如NACA, UKAEA.）？还是发行机关（如U.S. Dept. of Commerce.）？还是受委托签订合同进行研究的机关？

我們认为，一律以发行机关（有的往往也就是项目的研究单位）作为著录标目，是较简便较实用的办法，容易达到著录一致性的要求。这样，“NACA”的报告，就以“NACA”作为著录标目；PB的技术报告书，一概以“U.S. Dept. of Commerce, Office of Technical Services.”作为著录标目。采取上述的办法要有二个前提：(1) 编制“报告编号索引”（后面还要谈到）；(2) 以接受委托进行研究试验的单位作为副标目，如：

U. S. Dept. of Commerce. Office of Technical Service.

P. B. Reports.

Bolt Berauck and Newman Inc.:

Some.....()....., by

R. M. Hoover.....



著录标目决定采用某机关团体后,就要解决机关团体的级别、层次的取舍。原则上无论作为标目或副标目,都应该取其最能代表该机构性质特点的那一级,其下所属单位,如 Chemistry Division; Physical Branch 等等,一概略去,因为读者不会从这些单位名称上去检索。更主要的是,这些单位经常改组,变动很大,如取为著录标目,就很难取得一致。

机构层次的取舍,可参考各该“科技报告”编号中的机构代号,这是比较容易掌握的,不象处理各种机关团体出版的普通图书那样难以捉摸。

(三) 编号

同一报告的编号,往往有许多个,如报告号码 (Report number)、合同号码 (Contract number)、研究项目号码 (Project number) 等等。读者一般从编号来检索所需资料,因之对编号的正确著录,是“科技报告”编目中的第二个关键性问题。显然,对报告号码著录不全,或只是放在丛书注位置上,都是不符合要求的。国外一般都把报告号码著录在卡片左上角,著录标目的上端,或机关团体名称的后面,而将合同号码和研究项目号码著录在丛书注位置上。中国科学院图书馆则将报告号码著录在索书号的第三行,将合同号码、研究项目号码以及其它编号,都著录在丛书注位置,并编制号码分析款目。问题的决定,还应根据各馆目录组织的要求和图书著录的一般原则。中国科学院图书馆的这个办法,既符合该馆对一般图书著录的原则,符合“科技报告”的特殊要求,读者检索也感方便,我们认为是一种可取的方式。

(四) “日期”的著录

“科技报告”是时间性较强的文献,正确的日期著录,在帮助读者选择资料上有很大的作用。一件报告往往有许多“日期”,比如:1948年8月进行研究,1950年2月提出报告,1951年9月得到有关方面的批准,1954年解除保密,1960年4月出版。如果我们只著录出版年,就不能正确反映这件报告的时间过程。因之,对“科技报告”的“日期”,应当尽可能详细著录。著录的顺序是:年,月,日,事项。如:

Aug. 1948. date work done.

Sept. 1951. date submitted.

June. 1954. date declassified.

Apr. 1960. date published.

(五) 其他事项的著录

1. 报告篇名:照原题著录,和普通图书的书名著录原则相同。

2. 个人著者:如有机关、团体副标目,就将个人著者著录在书名项后面。三人以上的合著者,只著录第一人,在其后加“等”;如没有机关团体副标目,就以个人著者作为副标目。合著者的选取原则与普通图书著录规则相同。

3. 出版地、出版家:在子目中概行省略。

4. 稽核事项:目前有二种方法,一种是详细著录,除页数外并应注明图表的种类和数量,另一种方法是,将图表事项概行略去,只有当无图表时,注明“no illus.”。我们考虑这种方法可以采用,因为“科技报告”一般都有大量图表,没有重复注明的必要,况且读者也没有这样的需要。

5. 附注项:除了一般的“参考书目”外(有的单位主张“参考书目”也不著录,理由和“图表”相同),还应注明保密情况,是“解除保密”(declassified)还是“非保密”(unclassified)。

6. 标题:可根据各馆的目录体系、目录组织的要求,自行拟定,也可以参考“科技报告”本身的标题。

(六) 基本格式

分类号	机关团体名称
著者号	科技报告名称
:报告编号	
登录号	机关团体名称(受委托单位)或个人著者:报告篇名 出版项(各种日期)稽核项 (丛书注各种编号)
	附注项
	标题

例一

72.3	U. S. Atomic Energy Commission.
U58	Reports.
:YAEC-79	
2472197	Yankee Atomic Electric Company: Direction and stress analysis of the Yankee core support structure, by G. H. Eng. Sept. 1958, date submitted. 53p. (USAEC-YAEC Contract AT 30-3, 222, no. 1) Unclassified. Reactors-Power

87.8	Cransfield. College of Aeronautics.
C897	Notes.
:105	
2762484	Lilley, A. M. :Ground level disturbance from large aircraft flying at supersonic speeds. May 1960. 20p. no illus.



以上是“科技报告”的基本著录。每种报告都应编制总片(格式如前述)。并应用“划红线”或“作附加”的方法,编制机关团体的付标目,个人著者、书名、分类编号中的辅助号码等等的分析款目和附加款目。编制这些款目的范围和数量,取决于各馆目录体系、目录组织以及读者的要求。

“科技报告”的目录组织

(一) 概 论

“科技报告”的目录组织取决于各馆的目录体系。在确定其组织办法之前,必须充分考虑读者的检索习惯和“科技报告”著录的特点。

图书馆的西文图书目录,一般都有分类、著者、书名三套。“科技报告”不必重复在三套目录中,可以在分类目录或著者目录中集中。中国科学院图书馆过去就将“科技报告”一概集中在著者目录中,按机关团体名称的字顺排列,只在其它几套目录中排列一张总片。至于各种分析款目,则分别组织在各种目录中。最近根据馆藏的情况,为便于读者使用,已将原来反映在著者目录中的“科技报告”改组成为一套“科技报告专门目录”,作为对著者目录的辅助目录。分析款目则仍分别组织在各种目录中。这样就能使读者无论从任何角度都查得到所需的资料。

无论是混合组织在一般图书目录中,还是组织成专门目录,首先要解决“科技报告”的集中排列问题,也就是说,混合在一般图书目录中时,是集中在分类目录,还是集中在著者目录;专门目录是按分类系统排列,还是按著者名称字顺排列,或是按国别、主题予以集中。

按分类集中,便于将同一类的各种“科技报告”汇总在一起,但为了典藏排架的集中,“科技报告”不能分得很细(分类分析是另外的问题)。比如原子

能方面的“科技报告”,只能分入 72.3(按中国科学院图书馆图书分类法,下同),航空技术方面的报告,只能分入 87.8,这样按类集中,意义不大,何况每件报告一般都有分类分析款目,如组织在分类目录中就会形成重复。按国别集中,便于汇集馆藏某个国家的“科技报告”,但在使用实践中,这个方法意义不大,对读者也不太方便。

根据读者检索的习惯以及几年来的经验,我们认为,按机构名称的字顺集中排列,是较方便实用的方法。这个办法也可用于专门目录的排列中。在习惯上,读者都是从机构、编号这一角度来检索“科技报告”的,按机构名称的字顺集中,再按编号的字顺数字细排,可以满足一般读者的要求,加上各种分析款目的配合,这就构成一套既实用而又不重复的目录体系。

(二) 编号概况及其排列

既已确定按机构名称来组织目录,因而在排列时就得按机构名称的字母顺序逐字相比。在这样的情况下,还有一些问题须要进一步研究:(1)同一机构的各种类型的“科技报告”如何排列?(2)同一种“科技报告”的编号如何排列?我们的意见是:

同一机构的各种类型的“科技报告”,应按其名称的字顺排列,如 Gt. Brit. Aeronautical Research Council 的

Current papers.

Reports.

同一种“科技报告”,就必须研究其编号的规律。根据我们对 108 种“科技报告”进行编号的初步了解,大致可分为单纯数字编号和文字数字混合编号这二种情况。

单纯数字顺序的编号,在 108 种“科技报告”中占 82 种,约为总数的 76%,这里又有以下几种情况:

1. 纯数字的编号:编号由“1”开始的连续数字顺序,一件报告一个号码,顺序永远连贯。

2. 数字与年代组成的编号,又有二种情况:(a) 数字顺序在一年内是连贯的,隔一年顺序又从新开始,如 Institute of the Aeronautical Sciences 的“papers”的编号是:

59—1, 59—2, 59—3, …… 59—108.

60—1, 60—2, 60—3, ……

(b) 数字永远连贯,年代只做为区别,如:法

国 Office National d'Etudes et de Recher-
ches Note technique 的编号是:

1(1947), 2(1947), 3(1948).....19(1949)。

3. 数字与数字互相组成的编码, 也有两种情况: (a) 以数字为编号顺序, 一个号里又出现小号, 如 Iraq Natural History Museum 的 "Publication", 其编号是 8, 8(1), 9, 10, 10(2),

4. 阿拉伯数字与罗马数字相结合, 如 C. I. O. S. Report, 其编号是: I-1, XX-1,

也有个别“科技报告”的某些编号, 不加区别地重复出现两次。

文字与数字混合组成的编号。文字在编号中的含义不外下列几种情况:

(1) 机构名称首字的缩写, 如:

AERE—Atomic Energy Research Establishment

ZfK—Zentralinstitut für Kernphysik

(2) 代表不同文献类型, 如:

Bib.—Bibliographies

M.—Memorandum

R.—Report

TN.—Technical Notes

(3) 地名的缩写, 如:

R.—Riso (意大利原子能研究机构所在地)

(4) 在数字编号中以示区别, 如:

245g, 245h, 245j, 245k.

综合上述编号情况, 在排列“科技报告”时, 我们认为应遵守以下几点规定:

(1) 纯数字编号, 应按数字的顺序排列。

(2) 阿拉伯数字与罗马数字相混合的编号, 要看以哪一种数字为主, 或以阿拉伯数字为主: 1/I, 1/II, 1/III,, 或以罗马数字为主: VI/1, VI/2, VI/3,

(3) 文字与数字组成的编号, 文字在前, 先比文字; 数字在前, 先比数字。

(4) 以文字为主时, 不论文字的含义, 一概按文字的字母顺序予以排列。如:

A-2912

A-4256

ACCO-23

ACCO-29

ANCB-5904

BAW-1023

如以数字为主时, 则先排数字, 再比字母。如:

110A

110B

112A

(5) 数字与年代组成的编号, 首先将年代集中, 然后再排数字, 不采取反纪年的排列方法。如:

59—1, 59—2, 59—3,

60—1, 60—2,

(6) 编号中的任何符号都不得略去(缩写符号“.”不予排列)。如:

C/M23

C/R522

CA/M227

CE/R820

(三) 目录装饰与补充

为了使目录内容更加充实, 读者检索方便, 必须编制必要的说明片、导片、参照片等等。

说明片大略可分两种:

1. 机构情况说明片, 主要是用以反映本馆对某些机构所属单位的“科技报告”的收藏情况。如:

U. S. Dept. of Commerce.

本馆藏该机构所属下列单位各种科技报告:

National Bureau of Standards.

Office of Technical Services.



2. 对编号中机构名称代号的说明片, 如:

U. S. Atomic Energy Commission.

该机构委托单位代号如下:

ACCO—American Cyanamid Co.

AECD—Atomic Energy Commission, Declassified Code.

APEX—G. E. Lockland.

BMI—Battelle Memorial Institute.

BNL—Brookhaven National Laboratory.

.....



見次卡

导片的拟定,也要从“科技报告”的特点来考虑。中国科学院图书馆目前采用的办法是:中位导片用于机关团体名称,二分导片用于下层机构名称,三分一位、三分三位导片用于“科技报告”的名称,五分导片用于编号的区分。

(四) “编号索引”的编制

为了使读者迅速查到所需要资料,根据读者的查书习惯,编制“编号索引”也是很必要的工作。读者往往提出“RR 125”、“ASTIA AD 142579”、“IGR-C/MC-208”等这样的号码来检索资料。“科技报告”的种类繁多,号码又极复杂,图书馆工作人员不可能全部熟记,因之,“编号索引”的编制就更为需要了,它可供工作人员帮助读者很快地按读者

TID see U. S. Atomic Energy Commission. Report.
--

ASTIA AD see U. S. Dept. of Commerce. Office of Technical Services. PB Report.
--

提出的编号,找到所需要的资料,也可直接供读者参考。这种索引的编制方法很简便,只是将各种报告的各个不同的编号提出,制成如上卡片。

把这些卡片按编号的排列规则组织起来,就成为一套实用的、便利读者使用的“科技报告编号索引”了。

至于“科技报告”的“分类索引”,也可根据需要来编制。

结 语

“科技报告”是既不同于普通图书,也不同于期刊的一种科技文献,图书馆应该根据它的特点来处理,如果只收藏少量的,甚或个别几件“科技报告”,那是可以当作一般图书处理的。

在著录上,应特别注意出版发行“科技报告”的机关团体的性质及其各种编号。

在目录组织上,无论与一般图书混排,还是单独组织专门目录,都应当按著者名称的字顺排列,然后再比编号。

我们对“科技报告”的编目处理的意见就是这样。因为看到的“科技报告”还不多,对图书馆业务还不够熟悉,科学常识更为贫乏,上面提出的许多方法都有待于深入研究,现在作为初步探索提供同志们参考,希望得到大家的指教。

本文所指的“科技报告”只限原件,至于缩摄品的处理,有些同志正在研究,希望能读到他们的意见。

纪念鲁迅先生八十周年诞辰 北京图书馆为读者举办各种活动

北京图书馆为纪念鲁迅先生八十周年诞辰,在馆内大厅举办了展览会。展出了鲁迅先生翻译的“死魂灵”、“小约翰”的稿本,手抄“谢承后汉书”辑本,“朝花夕拾”付印时的稿本,以及临摹的画页和短文、译诗等稿本二十多种。同时,配合这些稿本还展出了鲁迅先生的生平图片。在九月二十八日晚与首都图书馆合办纪念鲁迅先生的文艺晚会,由北京电影演员剧团和中国青年艺术剧院的演员黄素影、李环、李唐、谢宗铤、曹燦等同志朗诵鲁迅先生的短文和小说“阿Q正传”、“孔乙己”的片段,并放映由鲁迅先生写作的同名小说“祝福”改编的影片。在十月中旬将与中苏友好馆合作组织讲演会,约请曹靖华先生讲述“鲁迅先生与苏联文学”。 (仲 钺)